TREUIL 12 VOLTS (POWER IN/POWER OUT)

Instructions de montage et d'utilisation



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Modèle N°.	Capacité de traction d'une charge roulante		Capacité marine		Alimentation		Spécification des câbles		N.W.
	Fil simple	Fil double	Poids maxi du bateau	Longueur maxi du bateau	Alimentation électrique	Disjoncteur	Longueur de câble	Diamètre de câble	
	kg	kg	kg	m	volt DC	Amp	m	mm	kg
U0705	3,000	5,000	2,000	5,5	12	25±3	13	5.4	18.2

RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE

1. Le propriétaire et/ou l'utilisateur devra avoir compris le mode d'emploi et les avertissements suivants avant d'utiliser le treuil électrique. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner une perte de la charge, l'endommagement du treuil, des dégâts matériels, ainsi que des blessures corporelles ou mortelles.

2. Les avertissements doivent apparaître clairement et être parfaitement compris. Si l'utilisateur ne parle pas couramment l'anglais, le propriétaire lira et expliquera les instructions et avertissements dans la langue maternelle de l'utilisateur afin de lui faire comprendre le contenu.

3. Le propriétaire doit conserver ce manuel pour consulter ultérieurement d'importants avertissements et instructions d'installation, d'exploitation et de maintenance.

REMARQUE

Brancher l'appareil impérativement sur un système à courant continu de 12 volts. L'utilisation avec d'autres systèmes ou des systèmes produisant un courant insuffisant peut endommager le treuil et blesser l'opérateur ou les personnes présentes.Ne jamais brancher l'appareil directement sur un chargeur de batterie ou tenter de l'alimenter par ce moyen.

AVERTISSEMENT

1. Ne jamais utiliser en guise de dispositif de levage ou palan de levage vertical (voir la figure1).
2. Ne jamais tirer un véhicule avec des passagers à l'intérieur, appuyés contre le véhicule ou placés derrière en poussant (voir la figure 2).
3. Toutes les indications de performance sont basées sur la première couche de câble de l'enrouleur avec au moins cinq tours complets. Il est impossible d'indiquer la capacité de traction lorsque l'enrouleur de câble est complet.
4. La capacité de traction d'une charge roulante est basée sur une surface plane, régulière et stable.
5. Ne jamais surcharger ou mouiller le treuil. Faire preuve de bon sens en situation d'auto-dépannage.
6. La traction d'une charge dans une épaisse couche de boue ou de neige réduit considérablement l'efficacité du treuil. Utiliser toutes les précautions possibles pour limiter la gravité d'une rupture de câble.
7. Toujours utiliser des gants en cuir ou utiliser un chiffon épais en manipulant le câble (voir la figure 3).
8. Toujours garder les mains et le corps à distance du câble et de l'enrouleur pendant le fonctionnement.
9. Pour de meilleurs résultats de traction, le moteur du véhicule doit tourner, la boîte de vitesses doit être en position de point mort, le frein à main doit être serré et les roues doivent être solidement calées (voir la figure 4).
10. Pour éviter la surchauffe et le risque d'incendie, toujours brancher le disjoncteur sur le câble positif de la batterie du treuil.
11. En cas de non-utilisation, débrancher le cordon d'alimentation du treuil pour éviter tout démarrage accidentel.
12. Lorsqu'une charge lourde est tirée à l'aide du treuil, placer une couverture ou veste à une distance de 1 ou 2 mètres devant le crochet de câble afin de réduire la sévérité d'une rupture de câble (voir la figure 5).
13. La zone d'éclairage ambiant où le treuil est utilisé offre une intensité suffisante pour manipuler le treuil en toute sécurité.
14. Il incombe au propriétaire de conserver les étiquettes d'avertissement dans un état lisible et intact. Des étiquettes de remplacement sont également disponibles à l'usine.

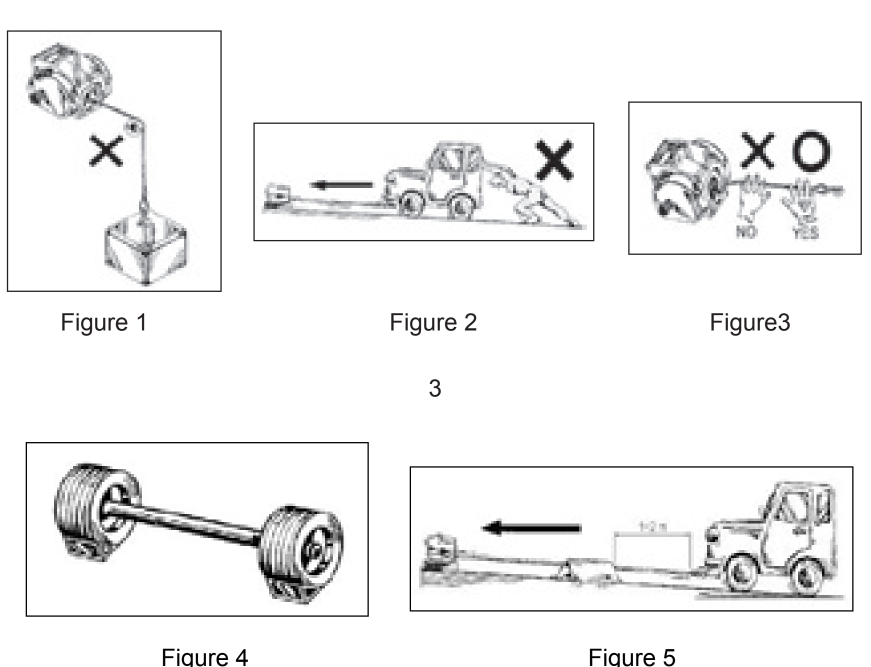


Figure 1 Figure 2 Figure3

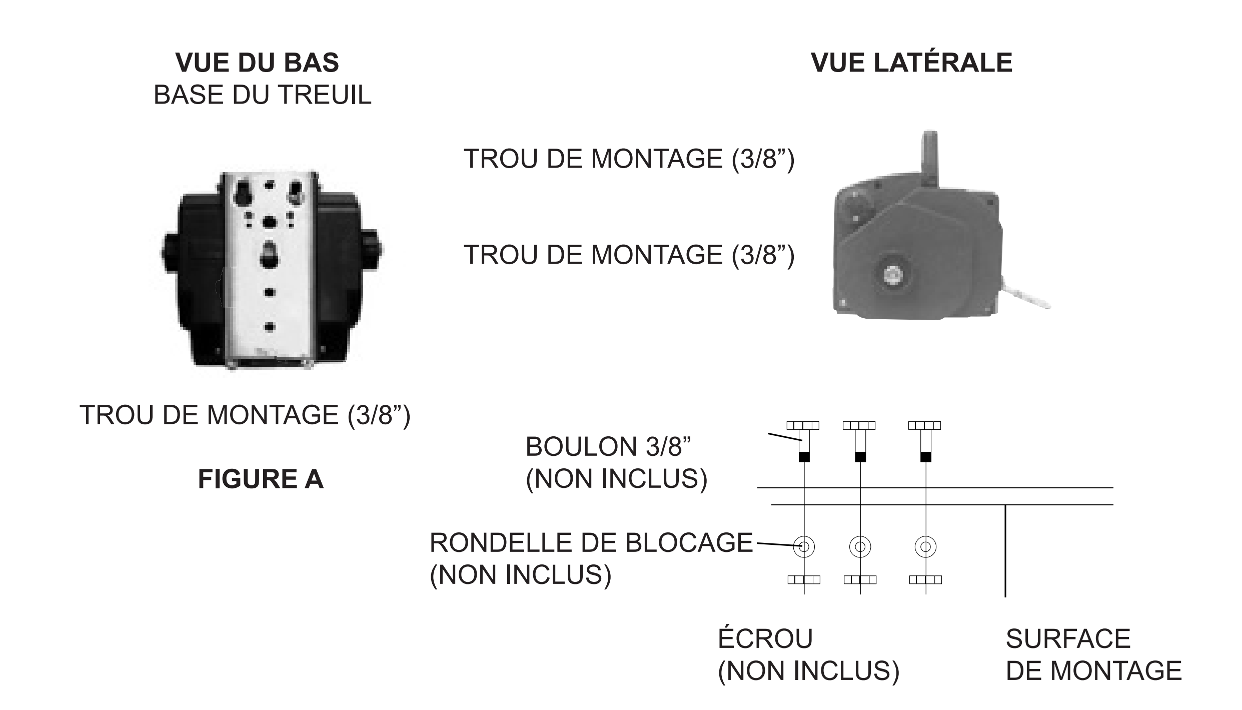
3

Figure 4 Figure 5

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

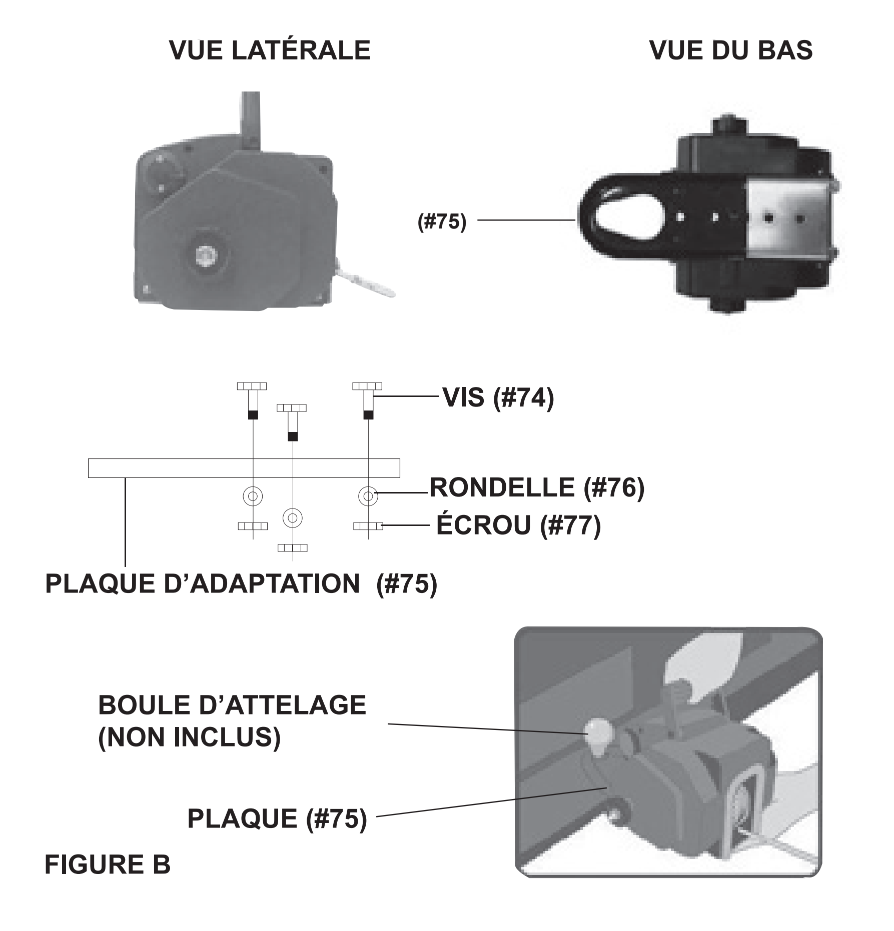
Montage permanent du treuil :

1. Choisir un emplacement d'installation sur le plateau d'un camion, d'une remorque ou un autre endroit approprié.
2. Aligner la base du treuil avec l'emplacement désiré et marquer les points de perçage des trois trous de montage nécessaires pour fixer le treuil à l'endroit désiré. Ensuite, percer ces trois trous sur le véhicule ou la remorque. **(Voir la figure A.)**
3. Utiliser trois boulons en acier trempé d'au moins 3/8" de diamètre, trois rondelles de blocage et trois écrous (non inclus) pour fixer solidement le treuil à l'endroit désiré. **(Voir la figure A.)**



Montage temporaire du treuil :

1. Insérer trois vis (pièce n° 74) dans les trois trous de montage de la plaque d'adaptation, puis serrer les vis sur la plaque d'adaptation à l'aide de trois rondelles (pièce n° 76) et trois écrous (pièce n° 77).**(Voir la figure B.)**
2. Insérer les têtes des trois vis (pièce n° 74) dans les trois fentes de montage sur la base du treuil.**(Voir la figure B.)**
3. Fixer le treuil avec sa plaque (pièce n° 75) à la boule d'attelage du véhicule (non inclus) en introduisant la boule d'attelage dans la plaque d'adaptation à travers le trou de forme ovoïde. **(Voir la figure B).**



Connexion du câblage électrique :

REMARQUE : l'utilisation d'un « dispositif de sécurité contre les surcharges » (disjoncteur) est fortement recommandée afin de protéger le véhicule et sa batterie contre les dommages occasionnés lors d'une éventuelle panne/surcharge du treuil. Acheter et installer un disjoncteur 30 amp (non inclus) dans un endroit sûr, à proximité immédiate de la batterie du véhicule. Le disjoncteur sera installé en ligne avec le fil ROUGE du treuil et la batterie du véhicule. Deux (2) cosses à plage ronde isolées sans soudure 12-10 AWG (non incluses) seront également nécessaires à l'installation du disjoncteur. Les anneaux devront être suffisamment grands pour s'adapter sur le boulon de la borne de batterie.

1. Remarque : en fonction de votre niveau de connaissances concernant les câblages électriques, vous pourrez éventuellement confier cette tâche à un technicien qualifié.

2. ATTENTION : avant d'effectuer cette procédure, s'assurer que le moteur du véhicule est coupé. Vérifier que la boîte de vitesses est en position « Park » et que le frein à main est serré. S'assurer également que le moteur, la transmission et l'échappement sont froids au toucher.

3. Pour brancher les câbles, planifier l'acheminement du faisceau de câbles (pièce n° 64) entre le point d'installation du treuil et la batterie 12 volts CC du véhicule. Le trajet du câble doit être sécurisé, éloigné des pièces mobiles et des débris de la route, ou protégé contre toute possibilité d'endommagement lors de l'utilisation ou l'entretien du véhicule. Par exemple, le cordon d'alimentation peut être acheminé sous le véhicule, en l'attachant au châssis à l'aide de fixations adaptées (non incluses). Ne pas attacher le cordon d'alimentation sur le système d'échappement, l'arbre de transmission, le câble de frein d'urgence, la conduite de carburant ou d'autres composants susceptibles d'endommager le cordon d'alimentation par la chaleur ou le mouvement, ou de créer un risque d'incendie. Si un trou est percé à travers le pare-chocs ou toute autre partie du véhicule, veiller à installer un joint en caoutchouc (non inclus) dans le trou pour éviter l'effilochage des fils à cet endroit.

4. Acheminer le faisceau de câbles (pièce n° 64), en prenant les précautions mentionnées à l'étape 3. Une fois que le faisceau de câbles (pièce n 64) est acheminé vers la batterie, fixer la cosse ronde électrique de couleur ROUGE sur la borne POSITIVE(+) de la batterie. (Voir la figure C.)

5. Fixer la cosse ronde électrique de couleur NOIRE sur la borne NÉGATIVE de batterie (-). (Voir la figure C)

6. AVERTISSEMENT : ne jamais continuer à utiliser le treuil, lorsque la batterie CC 12 volts du véhicule est déchargée. Il est possible de laisser tourner le moteur pendant l'utilisation du treuil pour recharger la batterie en permanence. S'assurer néanmoins que le véhicule est au « point mort », le frein à main est serré et les roues sont calées, chaque fois que possible. Ne pas utiliser de batterie sale, corrodée ou qui fuit, afin d'éviter de possibles brûlures à l'acide. Porter impérativement des lunettes de sécurité homologuées ANSI lors de travaux réalisés à proximité d'une batterie.

7. ATTENTION : le monoxyde de carbone est un gaz incolore et inodore émis par l'échappement du moteur , il peut tuer ou blesser en cas d'inhalation. Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos.

FIGURE C



Pour brancher la télécommande à main :

1. Soulever le joint en caoutchouc sur le côté gauche du treuil et introduire la fiche du cordon (pièce n° 8) dans la prise de télécommande. Ensuite, placer le boîtier de télécommande dans un endroit sûr, jusqu'à ce qu'il soit prêt à l'emploi. **(Voir la figure D.)**

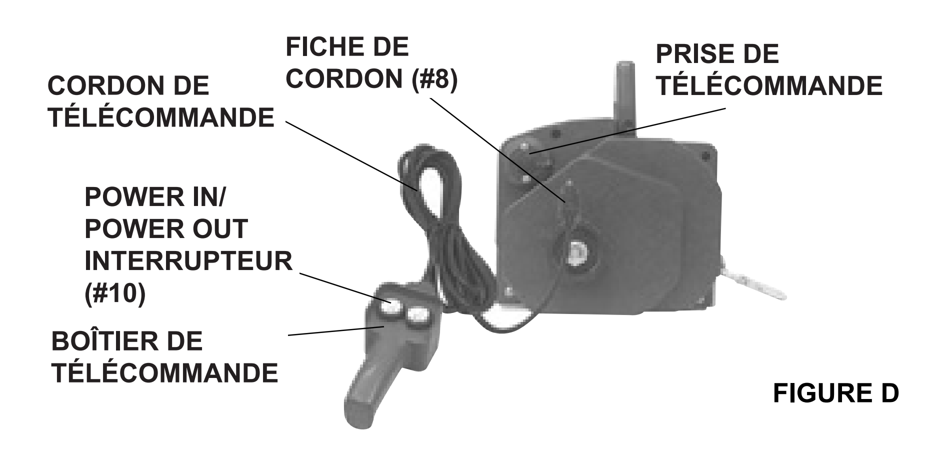


FIGURE D

Pour fixer la manivelle de secours :

1. Placer le trou de montage de la manivelle de secours (pièce n° 1) sur l'axe (pièce n° 21). Puis, bloquer la manivelle de secours sur l'axe à l'aide d'un écrou (pièce n° 24). **(Voir la figure E).**

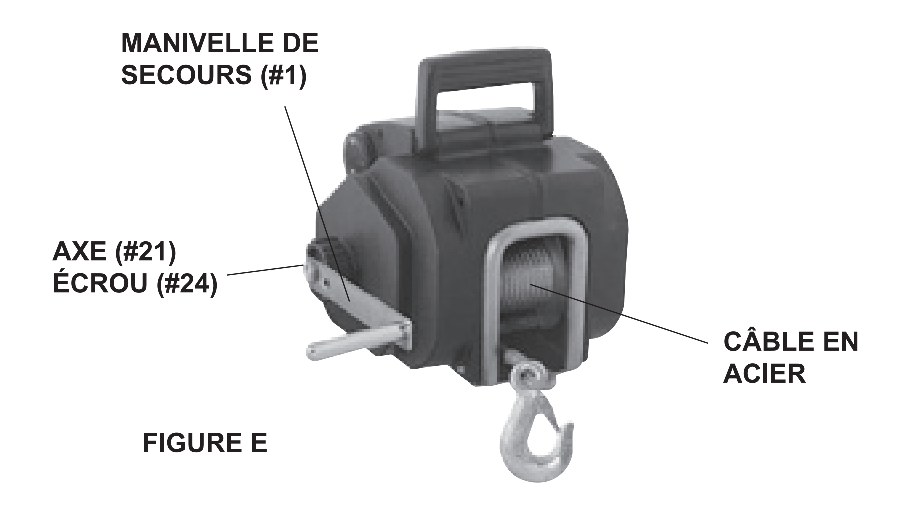


FIGURE E

MODE D'EMPLOI

Pour utiliser le treuil manuellement :

1. AVERTISSEMENT : ne pas utiliser la manivelle de secours (n° 1) pour aider un treuil motorisé. Cela pourrait endommager le treuil et causer des blessures. (Voir la figure E).

2. Placer la boîte de vitesses du véhicule sur « Park ». Couper le moteur. Serrer le frein à main et caler les roues (cales non incluses).

3. Pour faire fonctionner la manivelle de secours (pièce n° 1), tourner le bouton d'embrayage vers la droite jusqu'au serrage manuel. Ne pas forcer ou serrer excessivement. (Voir la figure E.)

4. Tourner la manivelle de secours (pièce n° 1) vers la droite pour serrer le câble en acier. Continuer à tourner la manivelle dans ce sens, jusqu'à ce que le câble d'acier soit entièrement rétracté. (Voir la figure E.)

Pour utiliser le treuil électrique :

1. Dévisser le bouton de commande B (pièce n° 43) pour sortir le câble d'acier à la main rapidement. En outre, veiller à visser le bouton de commande A (pièce n° 32) et le bouton de commande B (pièce n° 43)

2. Placer la boîte de vitesse du véhicule en position « Park ». Serrer le frein à main et bloquer les roues avec des cales (non incluses) pour les immobiliser.

3. REMARQUE : il est possible de laisser tourner le moteur du véhicule tout en utilisant le treuil pour recharger la batterie en permanence. Toutefois, faire preuve d'une très grande prudence lors des travaux réalisés à proximité d'un véhicule dont le moteur tourne.

4. Tirer le câble d'acier à la longueur désirée, en utilisant la fonction « Power Out » située sur l'interrupteur (pièce n° 10). Laisser toujours au moins cinq tours de câble métallique sur l'enrouleur afin d'éviter de tirer le câble complètement hors du treuil. (Voir la figure G.)

5. Accrocher le câble sur l'objet en utilisant un point de traction, une sangle de remorquage ou une chaîne (non incluses). Ne jamais enrouler le câble en acier autour de l'objet ou l'accrocher sur l'objet lui-même. Cela pourrait causer l'endommagement, la déformation ou l'effilochage du câble métallique. (Voir la figure G.)

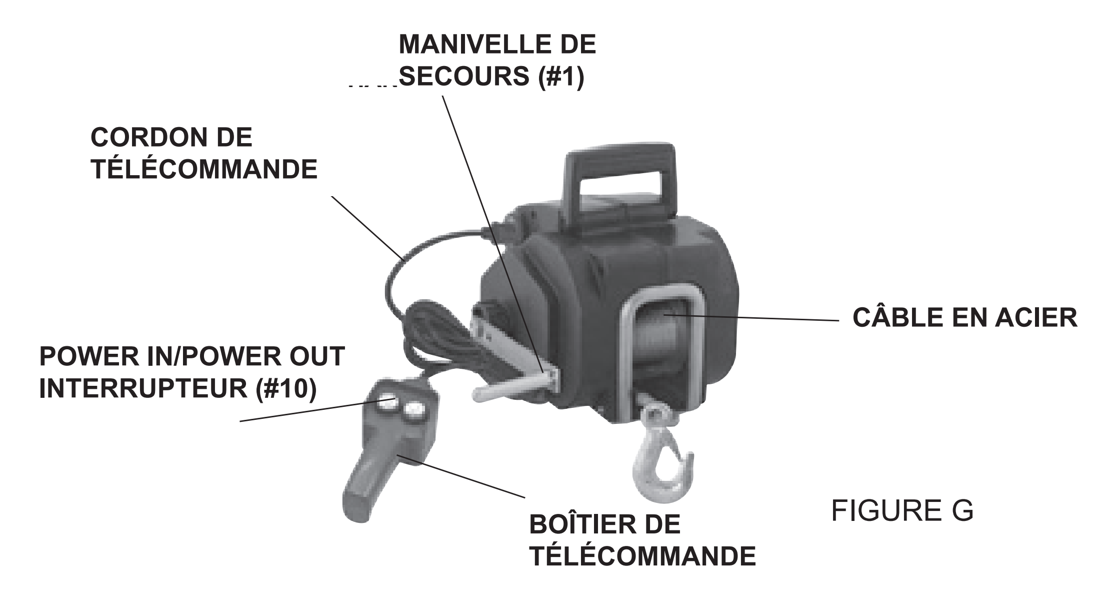


FIGURE G

6. ATTENTION : personne n'est autorisé à se tenir près du câble métallique ou en ligne avec ce dernier derrière le treuil, lorsqu'il est sous tension. En cas de glissement ou de rupture, le câble peut revenir violemment en arrière vers le treuil, ce qui présente un risque pour toute personne présente dans cette zone. Se tenir impérativement à distance, sur le côté, pendant le treuillage.

7. S'éloigner et utiliser la fonction « Power in » de l'interrupteur (pièce n° 10), lorsque les conditions de sécurité le permettent, afin de rétracter le câble métallique et tirer l'objet comme il se doit. (Voir la figure G.)

Pour utiliser le moufle :

1. lorsque le crochet du câble métallique (pièce n° 57) et le moufle à poulie (pièce n° 56) sont attachés au câble d'acier, l'utilisation du moufle à poulie (pièce n° 56) permet de doubler quasiment la capacité du treuil simplement en attachant le moufle à poulie (pièce n 56) directement sur la charge et le crochet du câble métallique (pièce n 57) sur un support solide près du treuil (comme le pare-chocs arrière). (Voir la figure H.)

2. Pour attacher le moufle à poulie (pièce n° 56) au câble d'acier, déposer les deux écrous du crochet de poulie. Ensuite, retirer une plaque latérale du crochet de poulie. (Voir la figure H.)

3. Insérer le câble en acier sous la poulie. Ensuite, fixer à nouveau la plaque latérale et les deux écrous. (Voir la figure H.)

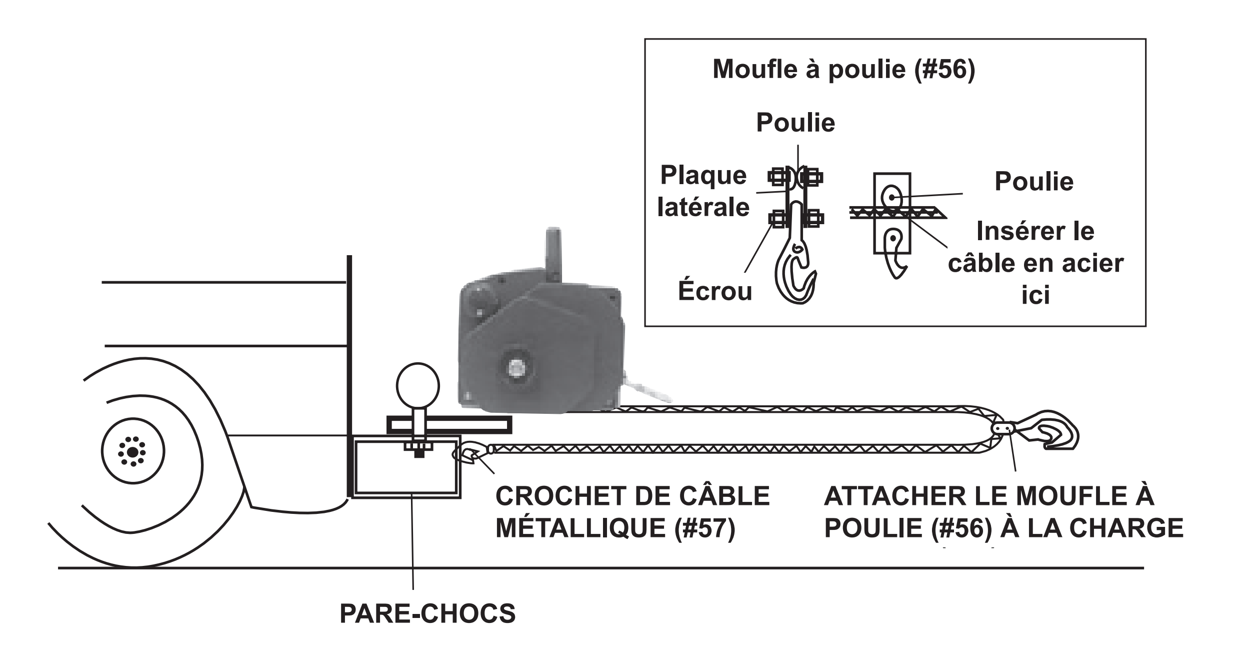


FIGURE H

INSPECTION

Une inspection visuelle doit être effectuée avant chaque utilisation du treuil en vérifiant d'éventuels signes d'effilochage ou de vrillage susceptibles de causer une rupture de câble et d'entraîner des dommages matériels et/ou corporels. Veiller à faire contrôler le treuil par une entreprise locale d'entretien si le câble se déforme ou s'effiloche, ou en cas de choc anormal.

MAINTENANCE

Le propriétaire et/ou l'opérateur doit comprendre que la réparation du treuil exige des connaissances et équipements spécialisés. Il est donc recommandé qu'une entreprise locale d'entretien réalise une inspection annuelle du treuil et que les pièces défectueuses soient remplacées par des pièces Shinn Fu d'origine.

1. Lubrifier le câble de temps en temps ou plus souvent en cas d'usage fréquent.
2. Graisser les engrenages tous les six mois. Pour ce faire, retirer le bouton d'embrayage et séparer le boîtier gauche et droit. Utiliser de la graisse marine.

LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES

LE FABRICANT OU LE DISTRIBUTEUR FOURNIT LA LISTE DE PIÈCES ET LE SCHÉMA DE MONTAGE UNIQUEMENT À TITRE DE RÉFÉRENCE DANS CE MANUEL. NI LE FABRICANT, NI LE DISTRIBUTEUR NE FAIT DE DÉCLARATION OU NE DONNE DE GARANTIE QUELCONQUE À L'ACHETEUR CONCERNANT LES QUALIFICATIONS DE CE DERNIER POUR EFFECTUER DES RÉPARATIONS OU REMPLACER DES PIÈCES SUR L'APPAREIL. EN FAIT, LE FABRICANT OU LE DISTRIBUTEUR DÉCLARE EXPRESSÉMENT QUE TOUTES RÉPARATIONS ET TOUS REMPLACEMENTS DE PIÈCES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉS PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS ET AGRÉÉS, ET NON PAR L'ACHETEUR. CE DERNIER ASSUME TOUT RISQUE ET TOUTE RESPONSABILITÉ RÉSULTANT DES RÉPARATIONS OU DU REMPLACEMENT DE PIÈCES QU'IL A EFFECTUÉS SUR L'APPAREIL.



Model Nr. U0705

U0705-WHA Faisceau de câbles	
U0705-PL Plaque	
U0705-HRC Télécommande à main	
U0705-WCH Crochet de câble métallique	
U0705-HC Manivelle de secours	



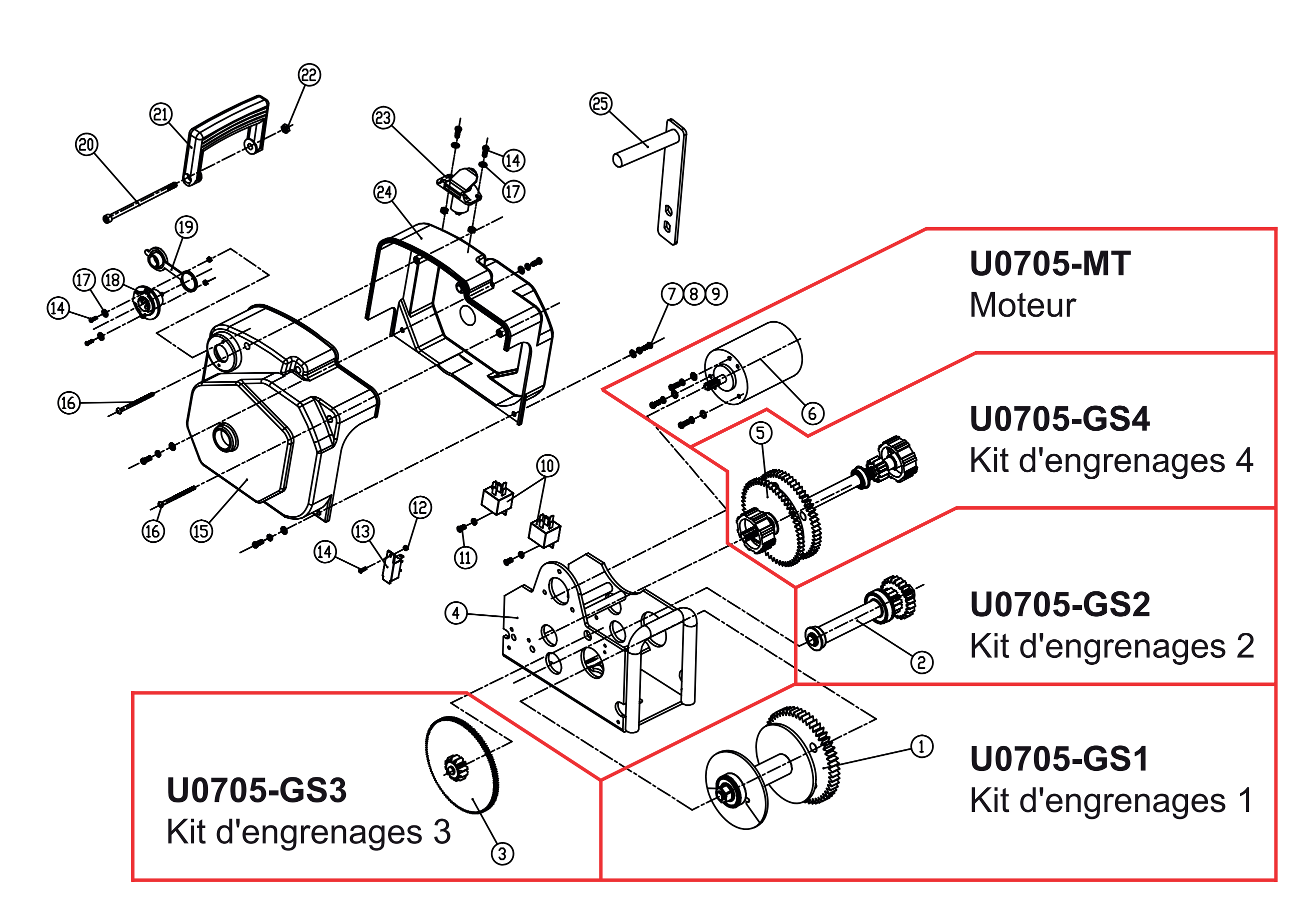




Schéma de montage

Model Nr. U0705

REMARQUE :

Certaines pièces ne sont répertoriées et illustrées qu'à titre explicatif et ne sont pas disponibles séparément comme pièces de rechange.

Nomenclature de pièces

Réference	Description	Réference	Description
1	Écrou M12	35	Entretoise
2	Rondelle Ø 12	36	Pignon d'entraînement 55T
3	Bague de retenue Ø 42	37	Entretoise (2)
4	Palier	38	Bague de retenue Ø 12
5	Rondelle Ø 15	39	Arbre principal
6	Plaque	40	Entretoise
7	Collier de câble	41	Ressort
8	Plaque (2)	42	Pignon
9	Rondelle Ø 20	43	Bouton de commande (B)
10	Palier	44	Pivot
11	Bague de retenue Ø 15	45	Moteur
12	Pignon d'entraînement	46	Vis M5 x 12
13	Rondelle élastique Ø 20	47	Rondelle élastique Ø 5
14	Écrou M20	48	Rondelle Ø 5
15	Bague de retenue Ø 10	49	Ensemble disjoncteur
16	Rondelle Ø 10	50	Vis M5 x 8
17	Palier	51	Écrou M3
18	Engrenage	52	Protection contre les surcharges
19	Embrayage	53	Vis M3 x 12
20	Arbre d'embrayage	54	Carter gauche
21	Bague de retenue Ø 10	55	Vis M4 x 60
22	Palier	56	Rondelle Ø 3
23	Arbre	57	Prise de télécommande
24	Palier	58	Couvercle en caoutchouc
25	Bague de retenue Ø 35	59	Vis
26	Rondelle Ø 13	60	Poignée
27	Pignon	61	Écrou M6
28	Pignon intermédiaire	62	Prise d'adaptateur
29	Rondelle élastique Ø 12	63	Manivelle de secours
30	Rondelle Ø 12	64	Plaque
31	Écrou M12	65	Télécommande à main
32	Bouton de commande (A)	66	Faisceau de câbles 8 m
33	Garniture d'embrayage	67	Carter droit
34	Disque d'embrayage	68	Câble d'acier Ø 5,4 x 10,5 m

(GB) **DECLARATION OF CONFORMITY**

According to the EC EMC Directive, the undersigned, authorized by Shinn Fu Europe B.V., Roosendaal, the Netherlands, hereby declares under our sole responsibility that the models listed below and its variant, the under types to which this declaration relates, if used and maintained in accordance with the instructions for use and the codes of good practice, comply with the essential health and safety requirements of the EC EMC Directive.

For and on behalf of Shinn Fu Europe B.V.

(D) **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**

Gemäß der EG EMC Richtlinie, bescheinigt Unterzeichneter, Bevollmächtigter von Shinn Fu Europe B.V., Roosendaal, Niederlande, hiermit unter unserer exklusiven Verantwortlichkeit, daß der Modelle verzeichneten unten und seine Variante Artikel für welche diese Erklärung gültig ist, vorausgesetzt daß der Richtsatz verwendet und betreut wird nach den Gebrauchsanweisungen, den notwendigen Gesundheits und Sicherheitsvorschriften der EG EMC Richlinie entspricht

Für und im Namen von Shinn Fu Europe B.V.

(F) **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Conformément à la directive CE "EMC", le soussigné, étant mandataire de Shinn Fu Europe B.V., Roosendaal, Pays-Bas, déclare à la responsabilité exclusive de la firme mentionnée ci-dessus que les modèles ont énuméré ci-dessous et sa variante proches pour lesquels vaut cette déclaration, répondent aux exigences de sécurité et de santé de la directive CE "EMC", à condition qu'ils soient employés et soignés conformément au mode d'emploi.

Pour et au nom de Shinn Fu Europe B.V.

(NL) **VERKLARING VAN OVEREENKOMST**

Overeenkomstig de EG EMC richtlijn, verklaart ondergetekende, gemachtigde van Shinn Fu Europe B.V., Roosendaal, Nederland, hierbij onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat de modellen maakten hieronder van een lijst en zijn variant voor welke deze verklaring geldt, mits gebruikt en onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing, voldoet aan de noodzakelijke gezondheids en veiligheidseisen van de EG EMC richtlijn.

Voor en namens Shinn Fu Europe B.V.

(IT) **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

In accordo con quanto stabilito dalla Norma Europea, il sottoscritto autorizzato dalla Shinn Fu Europe B.V., Roosendaal, Nederland, dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il sollevatore idraulico e i modelli hanno elencato qui sotto e la relativa variante, se usati secondo i criteri e le avvertenze riportati nel manuale di uso e manutenzione sono conformi ai requisiti essenziali per la salute e la sicurezza richiesti dalla Direttiva EMC CE.

In nome e per conto della Shinn Fu Europe B.V.

(ES) **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

En acordancia con la Directiva de EMC, el abajo firmante, autorizado por Shinn Fu Europe B.V., Roosendaal, the Netherlands, aquí y ahora declara bajo su entera responsabilidad que gato los modelos enumerados abajo y su variante, a los cuales esta declaración también hace referencia, si se utiliza y se mantiene en acordancia con las a los instrucciones de uso y los códigos de buenas prácticas, cumplen los requerimientos esenciales de seguridad e higiene de la Directiva anterior.

Por y en nombre de Shinn Fu Europe B.V.



Directive 2004/108/EC

EN55014 - 1 : 2006
EN55014 - 2 : 2001

U0705



SHINN FU EUROPE B.V.

William Shaw / Managing Director
1 January 2009